



Empowered lives.
Resilient nations.

QUESTIONS AND ANSWERS#1/ ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ #1

**Tender title/
Наименование
тендера:** Procurement of the blade of IBM Flex System Cassis /
Закуп лезвия IBM Flex System Cassis

Reference/Ссылка: RFQ # SEG 19/11

**Tender starting date/
Дата объявления
тендера:** October 31, 2019/ 31 октября 2019 года

**Bid Submission
Deadline/ Крайний
срок подачи
предложений:** 14.00 hours (Bishkek time, GMT+6) on November 19, 2019/
14.00 часов (местного времени), 19 ноября 2019 года

Country/ Страна: KYRGYZSTAN/ Кыргызская Республика

QUESTION #1/ВОПРОС №1:

While making a procurement from the local company located in the Kyrgyz Republic the supply could not be done in line with ICOTERMS 2010 DAP Bishkek, Kyrgyzstan, since as per terms of INCOTERM 2010 conclusion of the Agreement is made between different countries, and does not apply when parties are located at the same country / Покупая у местной компании на территории Кыргызской Республики поставка не может соответствовать требованиям ИНКОТЕРМС 2010] -DAP Bishkek, Kyrgyzstan, так как условия ИНКОТЕРМС 2010 заключение международного договора по поставкам всех стран участниц контракта , и не применим когда участники договора Покупатель и Поставщик осуществляют поставку на территории одной страны)

ANSWER №1/ОТВЕТ №1:

Delivery terms **INCOTERMS DAP Bishkek, Kyrgyzstan** have been changed to **INCOTERMS DDP/ условия поставки ИНКОТЕРМС 2010 DAP** Бишкек, Кыргызстан изменены на **ИНКОТЕРМС DDP**

QUESTION #2/ВОПРОС №2

During the price formation VAT payable local companies could not rule out the VAT while making the supply of the goods within the Kyrgyz Republic, only International Organizations listed at the letter of the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic №14-2/1119 dd. 28.01.2019 with regard to international organizations enjoying preferential taxation in 2019 in the Kyrgyz Republic may be exempted, namely, according to the letter, *...exemption from custom duties on import and export restrictions on the import and export of items for official use by the Organization, however, it is assumed that items imported will not be sold in the country into which they are imported...*

Thus, according to the aforementioned letter, a local supplier, importing goods on its own (having cleared customs), being a taxable subject, how can it deliver on the territory of the Kyrgyz Republic to a UN Agency project without VAT? *Формируя цены как местный поставщик, и осуществляя поставку на территории Кыргызской Республики поставщик не может исключить НДС, если является облагаемым субъектом по НДС, применить освобождение согласно письма Министерства экономики Кыргызской Республики №14-2/1119 от 28.01.2019 в отношении международных организаций, пользующихся правом льготного налогообложения на 2019 год в Кыргызской Республике могут сами проекты агентств системы ООН, а именно согласно письму освобождаются от таможенных сборов импортных и экспортных ограничений при ввозе и вывозе Организацией предметов для служебного пользования, однако предполагается, что предметы ввозимые не будут продаваться в стране в которую они ввезены ...* Таким образом местный поставщик, согласно вышесказанному письму, импортировав самостоятельно товар (растаможив), будучи облагаемым субъектом как может осуществить поставку на территории Кыргызской Республики в адрес проекта агентств ООН без НДС?

ANSWER №1/ОТВЕТ №1:

Since the letter on preferential taxation of international organizations in 2019 in the Kyrgyz Republic was issued by the Ministry of Economy of the Kyrgyz Republic, please refer to this Authority for clarifications /Поскольку письмо о Льготном Налогообложении было выпущено Министерством Экономики Кыргызской Республики, просьба обращаться с вопросами к этому Уполномоченному Органу.